

bitronvideo

CITOFONIA • VIDEOCITOFONIA • TVCC • TELEFONIA

bitronvideo

AN 5779 / U

CITOFONIA • VIDEOCITOFONIA • TVCC • TELEFONIA

CE

MANUALE ISTRUZIONE

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

NOTICE

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

INSTRUCTIONS MANUAL

OPERATION FEATURES AND INSTALLATION

GEBRAUCHANWEISUNG

BETRIEBSDATEN UND INSTALLATION

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO E INSTALACIÓN

GEBRUIKSAANWIJZING

BEDIENING EN INSTALLATIE



MCC 701U

BITRON VIDEO s.r.l.

Via Torino 21/B - 10044 PIANEZZA (Torino) Italy

Tel. +39 011 968.46.11 (r.a.) - Fax +39 011 968.46.18

<http://www.bitronvideo.com> E-mail : info@bitronvideo.com

cod. 012175430.02

MODULO TASTIERA CODIFICATA

Caratteristiche tecniche:

Tensione di alimentazione: 12V cc, o 12V ca - 250 mA

Segnalazione acustica: conferma accettazione tasto premuto

Segnalazioni luminose - Led verde:

- a riposo, segnala la presenza di alimentazione
- si spegne, per confermare il tasto premuto
- fornisce indicazioni utili, durante la programmazione dei codici

- Led rosso:



- segnala lo stato del relé RL2
- fornisce indicazioni utili, durante la programmazione

Temporizzazione: regolabile da 2s a circa 30s

Codici memorizzabili: 29 codici diversi (composti da un minimo di 1 ad un massimo di 7 cifre) che restano memorizzati anche in assenza di alimentazione.

Ciascuno dei codici può essere assegnato indifferentemente al relé RL1 o al relé RL2 in fase di programmazione + 1 codice segreto per accedere alla fase di programmazione



Funzionamento

La tastiera digitale MCC 70 permette di attivare due differenti relé per mezzo dei 29 codici memorizzati nella propria EEPROM. In fase di programmazione si deciderà, codice per codice, se dovrà attivare il relé RL1 o il relé RL2 (fig. 2). Se il codice digitato dall'utente è stato assegnato al relé RL1, quando l'utente lo digita e preme il tasto  di conferma, il relé RL1 verrà eccitato per un tempo variabile tra 2 e 30 secondi in accordo con quanto pre-impostato per mezzo del trimmer TIMER. Se il codice digitato era stato assegnato al relé RL2, quando l'utente lo digita e preme il tasto  di conferma, il relé RL2 verrà eccitato.

Il funzionamento di RL2 dipende dalla posizione del ponticello J2, se il ponticello J2 è in posizione NO, il relé RL2 funzionerà in monostabile (come RL1), se al contrario il ponticello J2 è in posizione YES (bistabile), il relé RL2 cambierà stato ogni volta che viene digitato un codice valido assegnato al relé RL2 stesso.

Programmazione con ponticello J1

Per programmare i 29 codici è sufficiente procedere nel modo seguente:

- inserire il ponticello J1 in posizione YES; si spegne il led verde per segnalare che il dispositivo è in modo programmazione
- digitare il numero d'ordine della locazione dove si vuole memorizzare il codice (compreso tra 02 e 30). Il led verde lampeggia con frequenza di 5 Hz per indicare che il sistema è in attesa di ricevere il codice da memorizzare.
- digitare il codice che si vuole memorizzare (che può essere da 1 min. di 1 cifra ad un max. 7 cifre)
- premere il tasto  per confermare il codice assegnato. Il led rosso inizierà a lampeggiare con frequenza 0,5 Hz per invitare l'utente ad assegnare la corrispondenza del codice al relé 1 o 2.
- premere il tasto 1 se si vuole assegnare il codice al relé 1 oppure il tasto 2 se si vuole assegnare il codice al relé 2. Premendo il tasto 1, il led rosso si spegnerà a confermare l'assegnazione al relé 1; premendo il tasto 2 si accenderà.
- premere il tasto  per confermare. Il led verde eseguirà due serie consecutive di lampeggi per confermare che il codice è stato memorizzato.



Nota 1: qualora il led verde si spegnesse, invece di eseguire le due serie di lampeggi, ciò significherebbe che la locazione scelta era già scritta e che, pertanto, dovrà essere cancellata prima di essere riscritta.




Nota 2: se durante la scrittura del codice, intercorrono più di 5 sec. tra la pressione di un tasto e del successivo, il led verde si spegnerà, per indicare che i dati memorizzati sono stati persi e che occorre riscriverli, iniziando dalla scelta della locazione (punto b).

Attenzione: procedendo analogamente per la locazione 01, è possibile programmare il numero segreto che permette di accedere alla programmazione, senza agire sul ponticello J1. A questo codice non sarà possibile assegnare nessun relé.

Al termine della programmazione riportare il ponticello J1 in posizione NO.

Cancellazione di una locazione

- Dopo aver inserito il ponticello J1 in posizione YES selezionare la locazione da cancellare digitando il codice relativo (compreso tra 01 e 30). Il led verde inizierà a lampeggiare con frequenza di 5 Hz.
- Premere per 3 volte consecutive il tasto  per cancellare la locazione selezionata. Il led verde lampeggerà per circa 2 secondi con frequenza 5 Hz per confermare l'avvenuta cancellazione del codice precedentemente memorizzato nella locazione selezionata.

Al termine delle operazioni di programmazione e cancellazione codice, per ripristinare il funzionamento normale, sarà sufficiente spostare il ponticello J1 in posizione NO.

Il dispositivo, è inoltre provvisto di due morsetti P e P1, per il collegamento di un pulsante che consente, l'attivazione rapida della serratura in determinate fasce orarie, a condizione che i due morsetti T e T1 (previsti per un eventuale contatto di un orologio esterno, vedere fig. 1) siano cortocircuitati.

In questo modo, il relé RL1 si ecciterà per tutto il tempo pre-impostato, tramite il trimmer TIMER, esattamente come se fosse digitato un codice corretto.

Programmazione con codice segreto

Tutte le operazioni di programmazione e cancellazione descritte nei precedenti capitoli possono essere effettuate senza agire sul ponticello J1 (e quindi senza dover aprire il modulo MCC 70), ma semplicemente digitando il codice segreto che è stato memorizzato nella locazione 01.

Così facendo, il led verde si spegnerà per indicare che il dispositivo è in modo "programmazione".

A questo punto, si procederà come già descritto nei capitoli precedenti.

Volendo, sarà anche possibile cancellare e riscrivere il codice segreto, agendo sulla locazione 01.

Al termine della programmazione sarà sufficiente premere il tasto X. Così facendo il sistema uscirà dal modo "programmazione" per tornare al "funzionamento normale" riaccendendo il led verde.



NOTA: Se durante queste operazioni si cancellasse il codice segreto (locazione 01) senza più riscriverne uno nuovo e si premesse poi il tasto X, per poter rientrare in programmazione occorrerà riutilizzare il ponticello J1, come descritto nell'apposito capitolo. Poiché il modulo MCC 70 viene fornito senza nessun codice memorizzato, all'atto della messa in servizio occorrerà entrare in "programmazione" utilizzando il ponticello J1.

Funzionamento in assenza di rete

Se si vuole garantire il corretto funzionamento del dispositivo MCC 70 anche in assenza della rete elettrica è sufficiente utilizzare l'alimentatore con batteria tampone Bitron AK 5079.



ATTENZIONE - NOTA IMPORTANTE !! : Installare il VDR fornito a corredo in parallelo alla serratura elettrica, per evitare che i disturbi generati dalla bobina della serratura stessa, possano cancellare i codici memorizzati



Technical features:

Supply voltage:12Vdc or 12Vac 250mA

Acoustic indication: confirms the pressed button has been entered

Luminous indications - Green led :

- in stand-by indicates power is on
- switches off to confirm the button has been pressed
- supplies useful information during codes programming



- Red led:

- indicates RL2 relay status
- supplies useful information during programming

Timing: adjustable from ca. 2s to ca. 30s



Storable codes: 29 different codes (made of a min of 1 to a max of 7 digits) stored even during mains failure. Each code can be allotted to either RL1 or RL2 relay during programming. 1 secret code to run programming.

Operation

The MCC 70 digital coded keyboard module energizes two different relays through the 29 codes to be stored in its EEPROM. During programming it will be decided, code by code, if RL1 or RL2 (fig. 2) relay shall be energized. If the code digitized by the user has been allotted to RL1 relay, when the user digits it and presses button  to confirm, RL1 relay will be energized for a time that can vary from 2 to 30 sec. according to what was set by means of trimmer TIMER. If the digitized code had been allotted to RL2 relay, when the user digits it and presses button  to confirm, RL2 relay will be energized. Operation of RL2 relay depends on the position of J2 bridge. If J2 is NO, RL2 relay will operate in mono-stable way (like RL1 relay); if, on the contrary, J2 is YES (bi-stable), RL2 relay will change status every time a valid code allotted to RL2 relay itself is digitized.

Programming with J1 bridge

In order to set the 29 codes it is sufficient to proceed as follows:

- a) place J1 bridge on YES. The green led switches off indicating the device is in "programming".
- b) digit the progressive number of the location where the number shall be stored (included between 02 and 30). The green led blinks at 5 Hz to indicate the system is awaiting the code to be stored.
- c) digit the code to be stored (min. 1 to max 7 digits).
- d) press button  to confirm the code to be stored. The red led will start blinking at 0,5 Hz to invite the user to allot correspondance of the code to RL1 or RL2.
- e) press button 1 if code has to be allotted to RL1 or button 2 if it has to be allotted to relay RL2. Pressing button 1 the red led will switch off to confirm code has been allotted to RL1; pressing button 2 it will light up.
- f) press button  to confirm. The green led will make a series of 2 subsequent blinks to confirm the code has been stored.



Note 1: if the green led switches off instead of sending the 2 series of blinks, this means the chosen location was already engaged; therefore it will be necessary to erase it before inputting new data.


Note 2: if during codes dialling more than 5 sec. elapse between pressure of one button and the following one, the green led will switch off to indicate the stored data were lost and that it is necessary to re-start the procedure (from point b).

Attention: the code stored in location 01 is the secret code to run programming without acting on J1 bridge. No relay shall be allotted to this code.

At the end of programming put J1 jumper back to position NO.

Erasing of one location

a) Place J1 bridge on YES and then select the location to be erased digitizing the related code (included between 01 and 30). The green led will start blinking at 5 Hz frequency.

b) Press  button three times to cancel the selected location. The green led will blink for about 2 sec. at 5 Hz frequency to confirm.

At the end of programming and/or erasing operations it will be sufficient to move J1 bridge back to NO, in order to resume the standard operation.

The device also has two terminals P and P1 for the connection of a button which allows quick release of the lock during pre-determined hours; this is possible only if the two terminals T and T1 (foreseen for the possible contact of an external clock, see fig.1) are short-circuited. Doing that, RL1 relay will be energized (exactly as if a correct code had been digitized) for the time pre-set by the trimmer TIMER.

Programming by secret code

All previously described programming and erasing operations can be made without acting on J1 bridge (and therefore without opening the MCC 70 module), simply digitizing the secret code stored in location 01. In this way the green led will switch off to indicate the device is in the "programming" mode. It will then be sufficient to proceed as previously described.

If required, it is also possible to cancel and re-write a secret code acting on location 01.

At the end of programming it will be sufficient to press button X. The system will, in this way, end the "programming" mode to enter the "standard operation" one, thereby switching the green led on.



NOTE: If, during these operations, the secret code (location 01) is cancelled, a new one is not entered, but the X button is pressed, in order to go back to programming it will be necessary to act on J1 bridge as described in the appropriate paragraph.

The MCC 70 module is supplied with a clean (empty) memory. In order to enter the "programming" mode, it will therefore be necessary to use the J1 bridge.

Operation during mains failure

The correct operation of the MCC 70 device, even during mains failure, is ensured by the Bitron power supply with buffer battery (AK 5079).



ATTENTION - IMPORTANT NOTE !!

Install the supplied VDR in parallel to the electric lock in order to prevent spikes generated by the coil of the lock itself from cancelling the stored codes.

MODULE CLAVIER CODE

F

Caractéristiques techniques:

Tension d'alimentation: 12Vdc ou 12Vca 250mA

Indication sonore: bip de confirmation de touche

Voyants lumineux - Led verte:

- allumée indique que le clavier est sous tension
- s'éteint pour confirmer la pression d'une touche
- fournit des indications utiles pour la programmation des codes

- Led rouge:



- indique l'état du relais RL 2
- fournit des indications utiles pour la programmation

Durée de temporisation: réglable par potentiomètre de 2 à 30 sec env.

Mémorisation des codes: 29 codes différents (min. 1 à max.7 chiffres) qui restent mémorisés même en cas de coupure d'alimentation.



Chacun des codes peut être attribué au relais RL 1 ou au relais RL2 indifféremment pendant la programmation. 1 code maître de programmation.

Utilisation

Le module clavier codé MCC 70 commande deux relais internes avec 29 codes mémorisés dans une EEPROM. Lors de la programmation l'on pourra décider, code par code, si le relais RL1 ou le relais RL2 (fig. 2) sera excité. Si l'utilisateur tape le code attribué au relais RL1 et presse la touche  pour confirmer, le relais RL1 sera excité pendant un temps qui varie de 2 à 30 sec., suivant le réglage du trimmer TIMER. Si le code tapé a été attribué au relais RL2, lorsque l'utilisateur le tape et presse la touche  de confirmation, le relais RL2 sera excité. Le fonctionnement du relais RL2 dépend de la position du pontet J2. Si le pontet J2 est en position NO, le relais RL2 fonctionnera en monostable (comme RL1); si, au contraire le pontet J2, est en position YES (bistable), le relais RL2 changera d'état chaque fois que l'on tapera un code valable attribué au relais RL2 même.

Programmation avec le pontet J1

Pour programmer les 29 codes, il suffit de suivre les indications suivantes:

- a) placer J1 en position YES; la led verte s'éteint pour indiquer que le clavier est en mode programmation.
- b) taper le numéro du registre (compris entre 02 et 30) où le code doit être mémorisé; la led verte clignote avec fréquence 5 Hz pour indiquer que le clavier attend l'entrée du code.
- c) taper le code à mémoriser (1 chiffre min. à 7 chiffres max.)
- d) taper la touche  pour confirmer la mémorisation du code. La led rouge clignote avec fréquence 0,5 Hz pour inviter l'utilisateur à attribuer la correspondance du code au relais RL1 ou RL2.
- e) presser la touche 1 si l'on veut attribuer le code au relais RL1, ou la touche 2 pour le relais RL2. Pressant la touche 1 la led rouge s'éteint pour confirmer l'attribution au relais RL1; pressant la touche 2 la led rouge s'allume.
- f) taper la touche  pour confirmer la mémorisation du code. La led verte clignote deux fois de suite pour confirmer la mémorisation du code.



Note 1: si la led verte s'éteint au lieu de clignoter, cela signifie que le registre choisi possède déjà un code qui devra-t-être effacé avant de pouvoir en insérer un nouveau.


Note 2: si un temps d'environ 5 secondes s'écoule entre deux pressions de touches, la led verte s'éteint pour indiquer que le code ne sera pas mémorisé et qu'il faut recommencer à partir de l'opération b).

Attention: de la même façon on peut programmer le code du registre 01, sans devoir agir sur le pontet J1.

A la fin de la programmation remettre le pontet J1 en position NO.

Effacement d'un code

a) Placer le pontet J1 en position YES et taper le numéro de registre à effacer, tapant le code relatif (compris entre 01 et 30). La led verte clignotera avec fréquence 5 Hz.

b) Presser la touche  3 fois de suite pour effacer le registre sélectionné. La led verte clignotera pendant 2 secondes avec fréquence 5 Hz pour confirmer l'effacement du code préalablement mémorisé dans le registre sélectionné.

A la fin de la programmation et effacement code replacer le pontet J1 dans la position NO.

Le clavier est maintenant en mode normal.

Le dispositif est aussi pourvu de deux bornes P et P1 pour le branchement d'une touche qui permet l'activation rapide de la serrure en certaines heures, pour autant que les deux bornes T et T1 (prévues pour le contact éventuel d'une horloge extérieure, voir fig. 1) soient court-circuitées.

De cette façon le relais RL1 sera excité pendant tout le temps prévu par le trimmer TIMER, comme si l'on avait tapé un code correct.

Programmation par code secret

Toutes les opérations de programmation ou d'effacement peuvent être faites sans avoir à bouger le pontet J1 (et donc sans devoir ouvrir le module MCC 70), mais simplement en tapant le code secret mémorisé dans le registre 01. De cette façon la led verte s'éteindra pour indiquer que le dispositif est en mode programmation. L'on procédera ensuite comme indiqué précédemment.

Il est aussi possible d'effacer et réinsérer le code secret en agissant sur le registre 01.

A la fin de la programmation il suffit d'appuyer sur X pour revenir en mode normal.

La led verte s'allume à nouveau.



NOTE: si pendant ces opérations l'on efface le code secret (registre 01) sans qu'un nouveau code n'ait été réinséré et l'on appuie sur X, l'accès en mode programmation se fera obligatoirement par le pontet J1, comme indiqué en précedence.

Puisque le module MCC 70 est fourni avec mémoire vierge, l'accès au mode "programmation" doit se faire par le pontet J1.

Fonctionnement en absence de courant

Pour garantir le fonctionnement correct du module MCC 70, même en absence de courant, il suffit d'utiliser l'alimentation avec batterie secourue Bitron AK 5079.



ATTENTION - NOTE IMPORTANTE !!

Installer le VDR (fourni) en parallèle à la serrure électrique pour éviter que les perturbations générées par la bobine de la serrure même puissent effacer les codes en mémoire.

Technische Details

Spannungsversorgung:12V cc oder 12V ca mA

Akustische Signals: Bestätigung Annahme gedrückte Taste

Leuchtende Signals - grüne Led:

- in Ruhe zeigt die Anwesenheit der Spannungsversorgung an
- man löscht, um die gedrückte Taste zu bestätigen
- gibt nützliche Zeigen während der Codeprogrammierung

- rote Led:



- zeigt den Zustand des Relais RL2 an
- gibt nützliche Zeigen während der Programmierung

Zeitgeber: regelbar von 2s zu 30s

Memorierte Code: 29 verschiedene Codes (besteht aus minimum 1 bis max. 7 Nummer), die auch ohne Spannungsversorgung memoriert bleiben.



Jede Code kann sowohl zu dem Relais RL1 als auch zum RL2 in der Programmierungsphase erteilt werden. 1 mithörgespernte Code, um zur Programmierungsphase hinzugehen


Arbeitsweise

Die digitale Tastatur MCC 70 erlaubt zwei verschiedene Relais durch 29 memorierte Codes in ihrer EEPROM zu aktivieren. In der Programmierungsphase bestimmt man, Code für Code, wenn sie den Relais RL1 oder den Relais RL2 (bild 2) aktivieren muss. Ob der digitalisierte Code zum Relais RL1 angewiesen worden ist, wenn der Teilnehmer es digitalisiert und er die Taste  drückt, wird der Relais RL1 für eine Zeit zwischen 2 und 30s nach der Anlage durch den TIMER erregt. Ob der digitalisierte Code zum Relais RL2 angewiesen worden ist, wenn der Teilnehmer es digitalisiert und er die Taste  drückt, wird der Relais RL2 erregt. Die Arbeitsweise von RL2 hängt an der Position (bistabil) der Brücke ab, J2 ist in Position YES (), der Relais RL2 wechselt Status jedesmal, daß ein gültiger Code angewiesen zum Relais RL2 digitalisiert wird.

Programmierung mit Brücke J1

Um die 29 Codes zu programmieren, ist es genög, wie hier unter vorzuwärtsgen:

- a) die Brücke J1 in Position YES stellen; die grüne Led löscht sich um anzuzeigen, daß die Vorrichtung programmierbar ist
- b) die Nummer der Zelle digitalisieren, wo man den Code memorieren will (zwischen 02 und 30). Die grüne Led leuchtet mit Frequenz von 5 Hz, um anzuzeigen, daß das System in Erwartung ist, den Code zu memorieren.
- c) der Code digitalisieren, den man memorieren will (von minim. 1 Nummer bis max. 7 Nummern)
- d) die Taste  drücken um den gegebenen Code zu bestätigen. Die rote Led beginnt mit einer Frequenz 0,5 Hz zu leuchten, um den Teilnehmer zu bitten, die Entsprechung des Codes zum Relais 1 oder 2 anzuweisen.
- e) Taste 1 drücken, wenn man den Code zum Relais 1 anweisen will, oder Taste 2, wenn man den Code zum Relais 2 anweisen will. Wenn man Taste 1 drückt, löscht die rote Led, um die Anweisung zumRelais 2 zu bestätigen, wenn man drückt, schaltet Taste 2 ein.
- f) Die Taste  drücken, um zu bestätigen. Die grüne Led macht zwei folgende Züge von Aufleuchten, um zu bestätigen, daß der Code memoriert worden ist.


 **Anmerkung 1:** ob die grüne Led sich löscht, statt der zwei Züge von Aufleuchten zu erledigen, das bedeutet, daß die gewählte Zelle schon geschrieben war und daß sie ausgelöscht werden muss, vorher daß sie wiedergeschrieben wird.

Anmerkung 2: ob während das Schreiben des Codes mehr als 5 Sekunden zwischen dem Druck einer Taste und der folgenden bestehen, löscht sich die grüne Led, um zu zeigen, daß die memorisierten Daten verloren worden sind und daß man braucht, sie von der Auswahl der Zelle wiederzuschreiben (b Punkt).

ACHTUNG: durch das Verfahren für die Stelle 01 ist möglich die geheime Nummer zu programmieren, die zu der Programmierung hinzugehen erlaubt, ohne auf die Brücke J1 zu handeln. Zu diesem Code ist keine Relais möglich anzuweisen.

Am Ende der Programmierung die Brücke J1 in der Position NO stellen

Auslöschen einer Zelle

- a) Nachdem die Brücke J1 in der Position YES gesteckt hat, wählen die Zelle auszulöschen, man braucht nur den relativen Code zu digitalisieren (zwischen 01 und 30). Die grüne Led beginnt mit Frequenz 5 Hz zu leuchten.
- b) Für 3 mal die Taste  drücken, um die ausgewählte Zelle auszulöschen
Die grüne Led leuchtet für 2 Sekunden mit Frequenz 5 Hz, um die Auslöschung des memorisierten Codes in der ausgewählten Zelle zu bestätigen.

Am Ende der Handlung der Programmierung und Auslöschung des Codes ist genög die Brücke J1 in der Position NO zu stellen, um den normalen Ablauf wiederherzustellen.


Die Vorrichtung hat zwei Klemmen P und P1 für die Verbindung von einer Taste, die die schnelle Aktivierung des Schloßes in verschiedenen stündlichen Bände erlaubt, unter der Bedingung, daß die zwei Klemmen T und T1 (für einen eventuellen Kontakt einer äußeren Uhr vorgesehen, bild 1) kurzgeschluß sind. Auf diesem Fall erregt die Relais RL1 für alle die angelegte Zeit durch den Trimmer TIMER, wie ein richtiger Code digitalisiert wäre.

Programmierung mit geheimem Code

Alle die beschreiben Programmierungshandlungen und Auslöschung in den vorherigen Kapiteln können gemacht worden, ohne auf die Brücke 1 zu handeln (und ohne den Modul MCC 70 zu öffnen), aber einfachdurch die Digitalisierung des geheimen Codes, der in der Zelle 01 memoriert worden ist. So löscht die grüne Led um zu zeigen, daß die Vorrichtung in "Programmierung" ist. Dann geht man vor, wie schon in den vorherigen Kapiteln beschreibt.

Es ist auch möglich der geheime Code durch die Handlung auf die Zelle 01 zu löschen und wiederzuschreiben

Am Ende der Programmierung ist genög die Taste X zu drücken. So geht das System von der Weise "Programmierung" aus, um zu der "normalen Ablauf" zurückkommen und die grüne Led schaltet wieder ein.

 **ANMERKUNG:** Wenn, während dieser Handlungen, der geheime Code sich löscht, (Zelle 01) ohne einen neuen Code wiederzuschreiben und man drückt die Taste X, braucht man die Brücke J1 wiederzubenutzen, wie in den Kapiteln beschreibt, um in Programmierung wiedereintreten zu können. Da der Modul MCC 70 ohne den memorierten Code gegeben wird, braucht man in "Programmierung" durch die Benutzung der Brücke J1 einzutreten, wenn er für das erste Mal einschaltet wird.

Handlung ohne Netz

Um die richtige Handlung der Verrichtung MCC 70 auch ohne elektrische Netz zu versichern, braucht man die Netzgerät mit Batterie BITRON AK 5079.



ACHTUNG !! :Der gegebene VDR in parallel zu dem elektrischen Schloß installieren, um zu vermeiden, dass die Störungen, von der Spüle des selbstn Schloß verursacht, die memorierten Codes löschen können.

Características técnicas

Tensión de alimentación:12Vdc ó 12Vca 250 mA

Indicación sonora: Bip de confirmación de tecla

Testigos luminosos - Led verde:

- encendido indica que el teclado está alimentado
- se apaga para indicar que una tecla ha sido pulsada
- suministra indicaciones útiles para la programación de códigos



- **Led rojo:**

- indica el estado del relé RL2
- suministra indicaciones útiles para la programación

Duración de la temporización: regulable por potenciómetro entre 2 y 30 seg. Aproximadamente



Memorización de códigos:29 códigos diferentes (de 1 mín. a 7 máx.) que se mantienen en memoria incluso en caso de pérdida de alimentación. Cada código puede ser atribuido al relé RL 1 ó al relé RL 2 indistintamente durante la programación. 1 código secreto de acceso a la programación.

Utilización

El módulo de teclado codificado MCC70 controla dos relés internos con 29 códigos memorizados en una EEPROM. Durante la programación, podremos decidir código por código si será excitado el relé 1 o el relé 2 (fig. 2). Si el usuario teclea un código atribuido al relé 1 y presiona la tecla  para confirmar, el relé 1 será excitado durante un tiempo que varía entre 2 y 30 segundos según la regulación de potenciómetro TIMER. Si el código pulsado a sido atribuido al relé2, en el momento de pulsar la tecla  quedará excitado el relé2. El funcionamiento del relé2 depende de la posición del puente J2. Si está en la posición NO, el relé funcionará en modo monoestable (como RL1); si al contrario el puente está situado en la posición YES (biestable), el relé RL2 cambiará de estado cada vez que se pulse un código atribuido a este.

Programación con el puente J1

Para programar los 29 códigos, basta con seguir las indicaciones siguientes:

- a) colocar J1 en posición YES; el led verde se apagará para indicar que el teclado se encuentra en modo de programación.
- b) teclear el número del registro (comprendido entre 02 y 30) donde el código debe ser memorizado; El led verde parpadea con frecuencia de 5Hz para indicar que el teclado espera la entrada de un código.
- c) teclear el código a memorizar (1 cifra mín. Hasta 7 máx.)
- d) pulsar la tecla  para confirmar la memorización del código. El led rojo parpadea con frecuencia de 0,5Hz para invitar al usuario a atribuir el código pulsado al relé1 o al relé2.
- e) pulsar la tecla 1 si queremos atribuir el código al relé1 ó 2 para atribuirlo al relé2. Pulsando la tecla 1 el led rojo se apaga para confirmar la atribución a RL1; pulsando la tecla 2 el led rojo se enciende.
- f) Pulsar la tecla  para confirmar la memorización del código. El led verde parpadea dos veces seguidas para confirmar esta memorización.




Nota 1: si el led verde se apaga en lugar de parpadear, significará que el registro elegido posee un código se deberá ser borrado antes de poder insertar uno nuevo.

Nota 2: si transcurre un tiempo de aprox. 5 segundos entre la presión de dos teclas, el led verde se apagará para indicar que el código no se memorizará y que hay que volver a empezar la memorización desde el paso b.

Atención: de esta misma forma podemos programar el código del registro 01, sin tener que tocar el puente J1.

Al final de la programación desplazar el puente J1 en la posición NO.

Borrado de un código

- a) Colocar el puente J1 en la posición YES y teclear el número del registro que se desea borrar (entre 01 y 30). El led verde parpadeará con frecuencia de 5Hz.
- b) Pulsar la tecla  3 veces seguidas para borrar el registro seleccionado. El led verde parpadeará durante 2 segundos con frecuencia de 5Hz para confirmar el borrado del código previamente memorizado en el registro seleccionado.

Al final de la programación y borrado de un código desplazar el puente J1 en la posición NO.

El teclado se encuentra entonces en modo normal.

Este dispositivo posee también dos bornas P y P1 para la conexión de un interruptor que permita la activación rápida de la cerradura a ciertas horas, mientras que las dos bornas T y T1 (previstas para la conexión de un pulsador interior, dibujo 1) estén cortocircuitadas. De esta forma el relé RL1 quedará excitado durante el tiempo establecido con el potenciómetro TIMER como si hubiéramos tecleado un código correcto.

Programación por código secreto

Todas las operaciones de programación o borrado pueden ser realizadas sin modificar la posición del puente J1 (y por lo tanto sin abrir el módulo MCC70), simplemente tecleando el código secreto memorizado en el registro 01. De esta forma el led verde se apaga para indicar que el dispositivo se encuentra en modo de programación. La programación se realizará como se ha indicado anteriormente. Es también posible borrar y modificar el código secreto actuando sobre el registro 01.

Al término de la programación basta con pulsar la tecla X para retornar a modo normal. El led verde se iluminará de nuevo.



NOTA: si durante estas operaciones borramos el código secreto (registro 01) y sin volver a insertar uno nuevo pulsamos la tecla X, el acceso al modo de programación solo será posible modificando la posición del puente J1 como se ha explicado anteriormente.

Ya que el módulo MCC70 se provee con memorias vírgenes, el acceso al modo "programación" debe realizarse a través del puente J1.

Funcionamiento en ausencia de tensión de red

Para garantizar el funcionamiento correcto del módulo MCC70, incluso en ausencia de corriente, basta con utilizar el alimentador con batería auxiliar Bitron AK5079.



CUIDADO - NOTA IMPORTANTE!!

Instalar el VDR (suprimidor de supertensiones) incluido en paralelo a la cerradura eléctrica para evitar que los picos producidos por la bobina de la cerradura misma puedan borrar los códigos memorizados.

CODEKLAVIER

Technische kenmerken:

Voedingsspanning: 12Vdc of 12Vac 250mA

Geluidsindicatie: beep als bevestiging van indrukken toets

Visuele indicatie - Groene led :

- brandt indien de voedingsspanning aanwezig is
- gaat uit als bevestiging van indrukken toets
- geeft bijkomende informatie in programmatiemode

- Rode led :



- meldt de status van relais 2
- geeft bijkomende informatie in programmatiemode

Tijdregeling: regelbaar met potentiometer van 2 tot 30 sec.

Bewaren van de codes: 29 verschillende codes (min. 1 tot max.7 cijfers)
die bewaard blijven, zelfs bij stroomuitval.



Iedere code kan toegewezen worden aan relais RL 1 of aan relais RL2, te bepalen bij de programmatie. Er is 1 mastercode (nodig voor de programmatie).

Gebruik

Het codeklavier MCC70 bestuurt twee interne relais met 29 gebruikerscodes, dewelke opgeslagen zijn in een EEPROM. Tijdens de programmatie kan men per code beslissen of deze relais RL1 of relais RL2 zal sturen (fig. 2). Als de gebruiker een code intikt die is toegewezen aan relais RL1 en dan op  drukt om te bevestigen, zal relais RL1 aangetrokken worden voor een regelbare tijd van 2 tot 30 sec. , instelbaar met de potentiometer TIMER. Indien de ingetikte code toegewezen is aan relais RL2, zal na het intoetsen en bevestigen met  , relais RL2 gestuurd worden. De functie van relais RL2 hangt af van de instelling van jumper J2. Als hde jumper J2 op positie NO staat, zal het relais monostabiel werken (zoals RL1); als, daarentegen de jumper J2 op positie YES (bi-stabiel) staat, zal relais RL2 zijn toestand wijzigen elke keer er een geldige code voor relais RL2 ingetikt wordt.

Programmatie met jumper J1

Om de 29 codes te programmeren, volstaat het de volgende richtlijnen te volgen :

- plaats J1 op positie YES; de groene led zal doven als aanduiding dat het klavier in programmatiemode staat.
- toets het nummer van de geheugenplaats (tussen 02 en 30) waar de code geplaatst moet worden; de groene led knippert met een frequentie van 5 Hz als aanduiding dat het klavier wacht op de code.
- vorm de code (min. 1 tot max. 7 cijfers)
- druk op de toets  om het opslaan van de code te bevestigen. De rode led knippert nu met een frequentie van 0,5 Hz als aanduiding dat relais RL1 of relais RL2 moet gekozen worden.
- druk op toets 1 als de code relais RL1 moet activeren, of druk toets 2 om relais RL2 te activeren. Door op toets 1 te drukken zal de rode led doven als bevestiging van toewijzing aan relais RL1; door op toets 2 te drukken zal de rode led branden.
- druk dan op toets  om de ingave te bevestigen. De groene led zal 2 series knipperen als bevestiging van de ingave.



Opmerking 1: als de groene led dooft in plaats van te knipperen, betekent dit dat de geheugenplaats reeds een code heeft toegewezen. Deze moet eerst gewist worden voordat een nieuwe code kan toegewezen worden.

Opmerking 2: als er een 5-tal seconden zijn tussen 2 opeenvolgende toetsen, zal de groene led doven om aan te geven dat de code niet zal opgeslagen worden. Herbegin vanaf b).


NL

Opgelet: op dezelfde manier kan men de code in geheugenplaats 01 programmeren, zonder brugje J1 te verplaatsen.

Zet na het beëindigen van de programmatie brugje J1 op NO.

Wissen van een code

a) Plaats jumper J1 op YES en vorm het nummer van de geheugenplaats die gewist moet worden, door de code (tussen 01 en 30) in te tikken. De groene led zal knipperen met een frequentie van 5 Hz.

b) Druk de toets  3 keer na elkaar om de gekozen geheugenplaats te wissen. De rode led zal 2 seconden knipperen met een frequentie van 5 Hz om het wissen van de gevraagde code te bevestigen.

Na de programmatie en het wissen van de code moet de jumper J1 terug op positie NO.

Het klavier staat terug in normale werking.

Het klavier is ook voorzien van 2 klemmen P en P1 voor het aansluiten van een drukknop die het slot zal bedienen gedurende bepaalde uren, op voorwaarde dat de klemmen T en T1 (voorzien voor het contact van een externe klok fig. 1) kortgesloten zijn.

Op deze manier zal relais RL1 bediend worden voor de tijdsduur ingesteld met de trimmer TIMER, op dezelfde manier zoals men een code indrukt.

Programmatie met de mastecode

Alle handelingen bij programmatie of wissen van codes kunnen uitgevoerd worden zonder dat het brugje J1 verplaatst moet worden (en zodoende het klavier MCC70 niet geopend wordt), maar eenvoudig door het intoetsen van de mastercode die bewaard wordt op geheugenplaats 01. Op deze manier zal de groene led doven om aan te duiden dat het toestel in programmatie staat. Er kan nu gewerkt worden volgens de reeds beschreven procedures.

Het is ook mogelijk om de mastercode in geheugenplaats 01 te wissen en opnieuw in te stellen.

Aan het einde van de programmatie volstaat het om X in te drukken om de programmatie te verlaten. De groene led zal opnieuw branden.



OPMERKING: indien tijdens deze handelingen de mastercode gewist wordt zonder dat een nieuwe code opgegeven wordt, is de toegang tot de programmatie enkel nog mogelijk via jumper J1, zoals in de vorige procedures beschreven.

Doordat de module MCC70 geleverd wordt met een leeg geheugen, dient de eerste programmatie gedaan te worden via jumper J1.

Werking bij afwezigheid van voeding

Om de goede werking van de module MCC70 te waarborgen, ook bij spanningsuitval, volstaat het om de voeding met batterij (Bitron AK 5079) te gebruiken.



LET OP – BELANGRIJKE OPMERKING !!

Plaats de VDR (meegeleverd) parallel op het elektrisch slot om storingen gegenereerd door de spoel van het slot tegen te gaan; deze kunnen de opgeslagen codes wissen.

Fig. 1

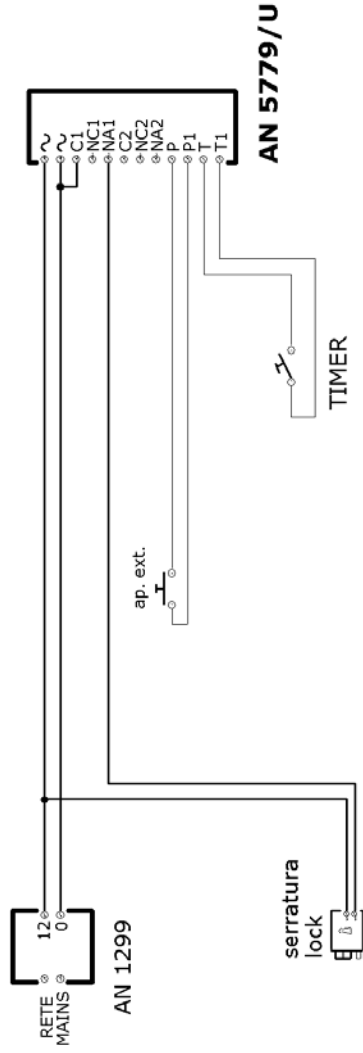


Fig. 2

